



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Marine Industries Limited Regulations

Règlement sur Marine Industrie Limitée

SOR/86-1127

DORS/86-1127

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Insurance of Loans Made to Marine Industries Limited			Règlement concernant l'assurance des prêts consentis à Marine Industrie Limitée	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	INSURANCE	1	3	ASSURANCE	1
4	TERMS AND CONDITIONS	1	4	CONDITIONS	1

Registration

SOR/86-1127 December 9, 1986

APPROPRIATION ACT NO. 1, 1980-81
APPROPRIATION ACT NO. 4, 1981-82
APPROPRIATION ACTS

Marine Industries Limited Regulations

P.C. 1986-2758 December 5, 1986

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Regional Industrial Expansion and the Treasury Board, pursuant to Industry, Trade and Commerce Vote 1a of *Appropriation Act No. 1, 1980-81*^{*}, as extended by Industry, Trade and Commerce Vote 1e of *Appropriation Act No. 4, 1981-82*^{**}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting insurance of loans made to Marine Industries Limited*.

Enregistrement

DORS/86-1127 Le 9 décembre 1986

LOI NO 1 DE 1980-81 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS
LOI NO 4 DE 1981-82 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS
LOIS DE CRÉDITS

Règlement sur Marine Industrie Limitée

C.P. 1986-2758 Le 5 décembre 1986

Sur avis conforme du ministre de l'Expansion industrielle régionale et du Conseil du Trésor et en vertu du crédit 1a (Industrie et Commerce) de la *Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits*^{*} dont la portée a été étendue par le crédit 1e (Industrie et Commerce) de la *Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits*^{**}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant l'assurance des prêts consentis à Marine Industrie Limitée*, ci-après.

^{*} S.C. 1980-81-82-83, c. 3

^{**} S.C. 1980-81-82-83, c. 90

^{*} S.C. 1980-81-82-83, ch. 3

^{**} S.C. 1980-81-82-83, ch. 90

REGULATIONS RESPECTING INSURANCE OF
LOANS MADE TO MARINE INDUSTRIES
LIMITED

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Marine Industries Limited Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,
“Marine Industries Limited” means a company incorporated with that name under the laws of Canada and having its head office in the city of Montreal, Quebec; (*Marine Industrie Limitée*)

“Minister” means the Minister of Regional Industrial Expansion; (*ministre*)

“private lender” means any lender, or its assignee, other than

- (a) the Government of Canada,
- (b) the government of any province of Canada,
- (c) an agency of any government referred to in paragraph (a) or (b) or any company that is effectively controlled by any such government or any agency thereof, or
- (d) any municipal corporation. (*prêteur privé*)

INSURANCE

3. Insurance provided by the Minister in respect of loans made by a private lender to Marine Industries Limited to promote the growth of Marine Industries Limited and to foster the expansion of Canadian trade shall be subject to the terms and conditions set out in sections 4 to 7.

TERMS AND CONDITIONS

4. The insurance referred to in section 3 shall be for an amount up to 100 per cent of any loss up to 40 million dollars in the aggregate that may result in respect of loans referred to in that section.

RÈGLEMENT CONCERNANT L’ASSURANCE DES
PRÊTS CONSENTIS À MARINE INDUSTRIE
LIMITÉE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur Marine Industrie Limitée*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«Marine Industrie Limitée» Société constituée sous cette dénomination sociale en vertu des lois du Canada, dont le siège social est situé à Montréal (Québec). (*Marine Industries Limited*)

«ministre» Le ministre de l’Expansion industrielle régionale. (*Minister*)

«prêteur privé» Tout prêteur ou son cessionnaire, sauf :

- a) le gouvernement du Canada;
- b) le gouvernement d’une province;
- c) un organisme d’un gouvernement visé aux alinéas a) ou b) ou une société qui est effectivement contrôlée par ce gouvernement ou l’un de ses organismes;
- d) une municipalité. (*private lender*)

ASSURANCE

3. Est assujettie aux conditions visées aux articles 4 à 7 l’assurance, fournie par le ministre, couvrant les prêts consentis par un prêteur privé à la société Marine Industrie Limitée et destinés à favoriser la croissance de cette société et à encourager l’expansion du commerce canadien.

CONDITIONS

4. L’assurance visée à l’article 3 doit couvrir jusqu’à 100 pour cent de toute perte ne dépassant pas 40 millions de dollars qui peut résulter des prêts mentionnés à cet article.

5. A private lender shall pay to the Minister by semi-annual payments in advance a fee of one half of one per cent per annum of the amount of insurance in force.

6. Where a private lender has demanded repayment of a loan insured pursuant to the terms and conditions set out in these Regulations, the amount payable by the Minister shall not exceed an amount equal to the lesser of

(a) the amount of insurance in force on the date of the demand, and

(b) 100 per cent of the loss incurred by the private lender.

7. The amount of insurance provided by the Minister to a private lender may be reduced at the request of the private lender.

5. Le prêteur privé doit verser au ministre, sous forme de paiements anticipés semestriels, des frais annuels d'un montant égal à un demi pour cent du montant d'assurance en vigueur.

6. Lorsque le prêteur privé demande le remboursement d'un prêt assuré conformément aux conditions énoncées au présent règlement, le montant payable par le ministre ne peut dépasser le moindre des montants suivants :

a) le montant d'assurance en vigueur à la date de la demande;

b) 100 pour cent de la perte subie par le prêteur privé.

7. Le montant d'assurance fourni par le ministre peut être réduit à la demande du prêteur privé.